

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ
МАШИНСКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

Предмет: Реферат Комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање ванредног професора за ужу научну област Енглески језик

На основу Одлуке Изборног већа Машинског факултета Универзитета у Београду бр. 238/3 од 11.02.2022. године образована је Комисија за подношење реферата о пријављеним кандидатима за избор у звање ванредног професора за ужу научну област Енглески језик, по конкурс који је објављен у листу *Послови* бр. 976 од 02.03.2022. године. У Комисију су изабрани: 1) др Катарина Расулић, ванредни професор, Универзитет у Београду – Филолошки факултет; 2) др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор, Универзитет у Београду – Филолошки факултет; 3) др Весна Спасојевић Бркић, редовни професор, Универзитет у Београду – Машински факултет.

На основу прегледа достављене конкурсне документације, Комисија подноси Изборном већу Машинског факултета Универзитета у Београду следећи

РЕФЕРАТ

На конкурс за избор једног ванредног професора за ужу научну област Енглески језик на Машинском факултету Универзитета у Београду (на одређено време од пет година са пуним радним временом), објављен у листу *Послови* бр. 976 од 02.03.2022. године, пријавила су се два кандидата:

1. др Тијана Весић Павловић
2. др Љиљана Драгић

ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1. др ТИЈАНА ВЕСИЋ ПАВЛОВИЋ

Биографија

Др Тијана Весић Павловић рођена је 14. јуна 1980. године у Крагујевцу, где је завршила основну школу „Радоје Домановић” и Другу крагујевачку гимназију. Студије енглеског језика и књижевности уписала је 1999. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду и дипломирала 2003. године, с просечном оценом 9,57 (стручни назив: професор енглеског језика и књижевности /VII-1 степен стручне спреме/). Постдипломске (магистарске) студије уписала је 2003. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду, смер Наука о језику; просечна оцена током постдипломских студија: 10,00. Магистарску тезу под називом “Метафоре у енглеском и српском језику чији је изворни домен појам БИЉКЕ” одбранила је 26.04.2007. године и стекла академски назив магистра филолошких наука. Докторску дисертацију под називом „Метафоричка

пресликавања сликовне схеме ПУТАЊЕ у енглеском и српском језику“ одбранила је на Филолошком факултету Универзитета у Београду 30.06.2016. године и стекла научни назив доктора филолошких наука.

За време основних студија била је стипендиста Фондације за научни и уметнички подмладак Министарства просвете и спорта Републике Србије, као и добитник стипендије Краљевине Норвешке за петсто најбољих студената у Србији 2002. године.

У периоду од 2003. до 2007. године, као стипендиста Министарства за науку и заштиту животне средине Републике Србије, учествовала је на пројектима *Терминолошка стандардизација лингвистичког описа савременог српског језика* (1748) и *Теоријскометодолошки оквир за модернизацију описа српског језика* (148021), под руководством проф. др Љубомира Поповића, у својству стипендисте-истраживача. Од 2018. године укључена је у пројекат *European Social Survey/Европско друштвено истраживање 9 и 10*, којим руководи Институт за социолошка истраживања, Филозофски факултет Универзитета у Београду, као чланица тима за процес стручног превођења, адаптације и тестирања инструмента. У периоду од 2018. до 2019. учествовала је на пројекту *EU Kids online/Деца Европе на интернету*, којим је руководио Филозофски факултет Универзитета у Београду, као чланица тима задуженог за превођење и адаптацију инструмента.

По завршетку студија бавила се писменим и усменим превођењем, сарађујући са Институтом друштвених наука, Институтом за педагошка истраживања, Институтом за психологију, Заводом за проучавање културног развоја итд. У пролеће 2007. радила је као професор енглеског језика у Центру за наставу страних језика Задужбине Илије М. Коларца у Београду.

Од 2009. године запослена је на Машинском факултету Универзитета у Београду, у звању вишег предавача (2009–2015), наставника страног језика и вештина за енглески језик (2015–2017) и доцента за ужу научну област Енглески језик (2017–2022). На смеру Машинско инжењерство ангажована је на извођењу наставе (предавања и вежби) из предмета *Енглески језик 1* и *Енглески језик 2* на основним академским студијама и *Страни стручни језик* на мастер академским студијама. На смеру Информационе технологије у машинству ангажована је на извођењу наставе (предавања и вежби) из предмета *Енглески језик 1* и *Енглески језик 2* на основним академским студијама.

У главне области научног интересовања др Тијане Весић Павловић спадају семантика, когнитивна лингвистика, језик струке, прагматика и психолингвистика. Чланица је стручних удружења *Секције универзитетских наставника страног језика струке Друштва за стране језике и књижевности Србије* и *Serbian Association for the Study of English*. Чланица је Комисије за полагање испита за лиценцу за енглески језик при Министарству просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије. Стални је преводилац научног часописа *Психолошка истраживања* (M24) и чланица уређивачког одбора часописа *Springer Nature Social Sciences*.

Наставни рад

Др Тијана Весић Павловић је од 2009. године запослена на Машинском факултету Универзитета у Београду, у звању вишег предавача (2009–2015), наставника страног језика и вештина за енглески језик (2015–2017) и доцента за ужу научну област Енглески језик (2017–2022).

Током претходног изборног периода, у звању доцента на Машинском факултету Универзитета у Београду, била је ангажована у настави на нивоу основних академских студија на смеру Машинско инжењерство на предметима *Енглески језик 1* и *Енглески језик 2*, и на смеру Информационе технологије у машинству на предметима *Енглески језик 1* и

Енглески језик 2. На мастер академским студијама држала је факултативни предмет *Страни стручни језик.*

За све наведене предмете активно је развијала наставне материјале и наставни процес у циљу унапређења квалитета наставе. Током претходног изборног периода, објавила је уџбеник за предмете *Енглески језик 1* и *Енглески језик 2* на смеровима Машинско инжењерство и Информационе технологије у машинству.

На основу приложеног Извештаја Центра за квалитет наставе и акредитацију Машинског факултета Универзитета у Београду о резултатима студентског вредновања педагошког рада наставника др Тијане Весић Павловић бр. 264/2 од 03.03.2021. за период од школске 2017/18. до 2020/21. године, Комисија констатује да је педагошки рад кандидаткиње др Тијане Весић Павловић вреднован одличним оценама, као што је наведено у следећим табеларним приказима (максимална оцена је 5):

- по годинама и свим предметима:

2017-2018.	ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 210-0506)	4,51
2018-2019.	ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 210-0506) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 210-0489)	4,60
2019-2020.	ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 210-0506) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 210-0489) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 410-7005) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 410-7030)	4,63
2020-2021.	ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 210-0506) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 210-0489) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 410-7005) ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 410-7030)	4,53

- по предметима за цео период од 2017/2018. до 2020/21. године:

ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 210-0506)	4,52
ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 210-0489)	4,45
ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 1 (ИИЕ 410-7005)	4,67
ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК 2 (ИИЕ 410-7030)	4,79

Библиографија научних и стручних радова

Кандидаткиња др Тијана Весић Павловић је у конкурсној документацији доставила списак објављених радова и сепарате свих радова. Овде наводимо библиографију подељену на два периода – пре и после избора у звање доцента. Референце су класификоване према важећем Правилнику о поступку, начину вредновања и квантитативном исказивању научноистраживачких резултата Министарства провете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

- **Радови објављени до избора у звање доцента**

Категорија М10

Рад у тематском зборнику међународног значаја (М14)
(укупно 3)

1. Vesić Pavlović, T. (2010). Trnovit put ka demokratiji: Metafora putanje u konceptualizaciji procesa tranzicije u Srbiji. U: B. Mišić Ilić i V. Lopičić (ur.), *Jezik, književnost, promene. Jezička istraživanja*, Niš: Filozofski fakultet, 179–189. ISBN 978-86-7379-206-4
2. Vesić Pavlović, T. (2012). Metafore plovidbe u srpskom i engleskom jeziku: kognitivnolingvistički pristup. U M. Kovačević (ur.), *Srpski jezik, književnost, umetnost. Knjiga 1: Strukturne karakteristike srpskog jezika*, Kragujevac: FILUM, 531–540. ISBN 978-86-85991-42-4
3. Vesić Pavlović, T. (2013). Dominantne društvene vrednosti u javnom diskursu Srbije kroz prizmu kognitivne lingvistike. U: B. Mišić Ilić i V. Lopičić (ur.), *Jezik, književnost, vrednosti: Jezička istraživanja*, Niš: Filozofski fakultet, 327-337. UDK 070(479.11): 811.163.41'42"2009/2012"81'23. ISBN 978-86-7379-278-1

Kategorija M20

Рад у међународном часопису (M23)
(укупно 1)

4. Vesić Pavlović, T. (2016). Conceptual metaphors with the source domain of INSANITY in English and Serbian. *Romanian Journal of English Studies*, Vol. 13, 127–136. <https://doi.org/10.1515/rjes-2016-0016>

Рад у часопису међународног значаја верификованог посебном одлуком (M24)
(укупно 1)

5. Vesić Pavlović, T. (2016). Konceptualizacija stanja pomoću elemenata sheme PUTANJE u engleskom i srpskom jeziku. *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*, LIX/2, 151–163. UDC 811.111'36:811.163.41'36

Kategorija M30

Саопштење са међународног скупа штампано у целини (M33)
(укупно 3)

6. Vesić Pavlović, T. (2008). How do people sprout, blossom, ripen and wither? PEOPLE ARE PLANTS metaphor in English and Serbian. In: K. Rasulić and I. Trbojević (eds.), *ELLSSAC Proceedings*, Vol. I, Beograd: Filološki fakultet, 351–362. ISBN 978-86-86419-45-3
7. Vesić Pavlović, T. (2011). Plant metaphors in the realm of economy. In: Tomović, N. and J. Vujić (eds.), *English Language and Literature Studies: Image, Identity, Reality Proceedings*, Vol. 1, Beograd: Filološki fakultet, 335–348. ISBN 978-86-6153-005-0
8. Vesić Pavlović, T. (2014). Where do our roads run? Fictive motion in English and Serbian. In: Z. Paunović (ed.), *English Language and Literature Studies: Embracing Edges Proceedings*, Beograd: Filološki fakultet, 143-154. UDC 811.111'367: 811.163.41'367 ISBN 978-86-6153-197-2

Рад саопштен на међународном скупу, штампан у изводу (M34)
(укупно 9)

9. Vesić, T. (2007). How do people sprout, blossom, ripen and wither? PEOPLE ARE PLANTS metaphor in English and Serbian, саопштење на међународној конференцији *English Language and Literature Studies: Structures Across Cultures*, knjiga rezimea, str. 62, Beograd: Filološki fakultet.

10. Vesić Pavlović, T. (2009). Plant metaphors in the realm of economy, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *English Language and Literature Studies: Image, Identity, Reality*, knjiga rezimea, str. 96, Beograd: Filološki fakultet.
11. Vesić Pavlović, T. (2010). Serbia on the road to democracy: PATH metaphor in the conceptualisation of transition, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *Jezik, književnost, promene*, Filozofski fakultet, Niš, 23-24.IV 2010.
12. Vesić Pavlović, T. (2011). Cleanliness is next to godliness – clean and dirty metaphors in English and Serbian, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *English Language and Angloph*
13. *one Literatures Today (ELALT)*, knjiga rezimea, str. 47, Novi Sad: Filozofski fakultet.
14. Vesić Pavlović, T. (2011). Metafore plovidbe u srpskom i engleskom jeziku: kognitivnolingvistički pristup. Međunarodni naučni skup *Srpski jezik, književnost, umetnost*, Filološko-umetnički fakultet, Kragujevac, 28-29. X 2011.
15. Vesić Pavlović, T. (2012). Konceptualizacija dominantnih društvenih vrednosti u javnom diskursu Srbije: kognitivnolingvistički pristup, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *Jezik, književnost, vrednosti*, knjiga rezimea, str. 111, Niš: Filozofski fakultet.
16. Vesić Pavlović, T. (2012). Metaphorical extensions of meaning of lexemes step and korak. Saopštenje na međunarodnoj konferenciji *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2*, Filozofski fakultet, Novi Sad, 24. XI 2012. str. 91
17. Vesić Pavlović, T. (2012). Where do our roads run? Fictive motion in English and Serbian. Saopštenje na međunarodnoj konferenciji *English Language and Literature Studies: Embracing Edges*, knjiga rezimea, str. 7, Beograd: Filološki fakultet.
18. Vesić Pavlović, T. (2015). The traditional accounts of madness and the polysemy of the related English expressions. Saopštenje na međunarodnoj konferenciji *English Language and Literature Studies: Tradition and Transformation*, knjiga rezimea, str. 73, Beograd: Filološki fakultet. ISBN 978-86-6153-338-9

Категорија М50

Рад у часопису националног значаја (М52)
(укупно 1)

19. Vesić Pavlović, T. (2012). Cleanliness is next to godliness? Clean and dirty metaphors in English and Serbian. *BELLS - Belgrade English language and literature studies*, Vol. 4, 27–40. <https://doi.org/10.18485/bells.2012.4.2>

Рад у научном часопису (М53)
(укупно 1)

20. Vesić Pavlović, T. (2017). Kuda to idu naše misli? Metafore u oblasti KOGNICIJE zasnovane na kretanju. *Svet reči*, br. 43-44, str. 51–54, ISSN 1450-6211.

Категорија М70

Одбрањена докторска дисертација (М71)

21. Весић Павловић, Т. (2016). Метафоричка пресликавања сликовне схеме ПУТАЊЕ у енглеском и српском језику. Докторска дисертација (необјављена), Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 30.06.2016.

Одбрањен магистарски рад (M72)

22. Весић, Т. (2007). Метафоре у енглеском и српском језику чији је изворни домен појам БИЉКЕ. Магистарски рад (необјављен), Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 26.04.2007.

- **Радови објављени после избора у звање доцента**

Категорија M10

Рад у тематском зборнику међународног значаја (M14)
(укупно 4)

1. Vesić Pavlović, T. (2018). The entailments of moving through space in meaning extension of departure and arrival verbs in English and Serbian – a corpus-based investigation. In V. Lopičić and B. Mišić Ilić (eds.), *Jezik, književnost, prostor*, Niš: Filozofski fakultet, 549-560. ISBN 978-86-7379-473-0.
2. Milošević, I. & T. Vesić Pavlović (2019). The role of conceptual metonymy in the semantic motivation of English phrasal verbs. In V. Lopičić and B. Mišić Ilić (eds.), *Jezik, književnost, teorija*, Niš: Filozofski fakultet, 241-254. ISBN: 978-86-7379-495-2.
3. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2020). Metadiskursni markeri u kontekstu sažetaka naučnih radova iz poljoprivredne tehnike. U V. Lopičić and B. Mišić Ilić (ur.), *Jezik, književnost, kontekst*, Niš: Filozofski fakultet, 303-317. ISBN: 978-86-7379-526-3, UDK 81'42:001.814(631.3)
4. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2021). Markeri epistemičke modalnosti u naučnim radovima na engleskom i srpskom jeziku, U Kovačević, M i J. Petković (ur), *Srpski jezik, književnost, umetnost, Zbornik radova sa XV međunarodnog skupa, Knjiga 1: Modalnost u srpskom jeziku*, Kragujevac: FILUM, 175-186. ISBN 978-86-80796-86-4

Категорија M20

Рад у међународном часопису (M23)
(укупно 3)

5. Vesić Pavlović, T. (2018). The role of path metaphors in conceptualising life in English and Serbian: A corpus-based analysis. *Brno Studies in English*, 44(1), 63-82. doi.org/10.5817/BSE2018-1-4; ERIH PLUS
6. Milošević, I. & T. Vesić Pavlović (2020). A cognitive semantic exploration of English PLANT phrasal verbs with the particle OUT and their Serbian counterparts. *Poznan Studies in Contemporary Linguistics*, 56(4), 681-709. doi.org/10.1515/psicl-2020-0023; iSSN: 1897-7499 IF 0.386
7. Јакић Шимшић, М. и Т. Весић Павловић (2022). Семантичка интуиција лексикографа и језичких лаика на примеру придевске антонимије српског језика у реченичном контексту, *Српски језик – студије српске и словенске*, 27, у штампи – прихваћено за објављивање (приложена потврда проф. др Милоша Ковачевића, уредника часописа).

Рад у часопису међународног значаја верификованог посебном одлуком (M24)
(укупно 1)

8. Јакић Шимшић, М. и Т. Весић Павловић (2020). Значењска супротност придева српског језика у реченичном контексту. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIII(2), 55–74. doi.org/10.18485/ms_zmsfil.2020.63.2.3

Категорија М30

Саопштење са међународног скупа штампано у целини (М33)
(укупно 3)

9. Vesić Pavlović, T. (2018). Engineering students' attitudes towards learning English at the tertiary level. In Vujović, A., Šipragić-Đokić, S. and M. Paprić (eds.), *Strani jezik struke i profesionalni identitet*. Beograd: Društvo za strane jezike i književnosti Srbije, 785-800. ISBN 978-86-81018-01-9
10. Milošević, I. & T. Vesić Pavlović (2018). Synonymous relations between some phrasal verbs containing particles *away*, *out* and *off*: A cognitive-semantic analysis. In: Panić Kavagić, O. and A. Luburić Cvijanović (eds.), *English Studies Today: Approaches and Applications – Selected Papers from the Fourth International Conference English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 4)*. Novi Sad: Faculty of Philosophy, 63-86. ISBN 978-86-6065-507-5
11. Vesić Pavlović, T. & I. Milošević (2020). The semantic motivation of plant-related idiomatic expressions in English and Serbian. In Čubrović, B. (ed.), *BELLS90 proceedings: International Conference to Mark the 90th Anniversary of the English Department, Faculty of Philology, University of Belgrade, Belgrade English Language and Literature Studies, Vol. 1*. Belgrade: Faculty of Philology, 203-221. <https://doi.org/10.18485/bells90.2020.1.ch12>.

Радови саопштени на међународном скупу, штампани у изводу (М34)
(укупно 13)

12. Milošević, I. & T. Vesić Pavlović (2017). Synonymous relations between some phrasal verbs containing particles *away*, *out* and *off*: A cognitive-semantic analysis, саопштење на међународној конференцији *English Language and Anglophone Literatures Today 4 (ELALT 4)*, knjiga rezimea, str. 36, Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-411-5
13. Vesić Pavlović, T. (2017). The entailments of moving through space in meaning extension of departure and arrival verbs in English and Serbian – a corpus-based investigation, саопштење на међународној конференцији *Jezik, književnost, prostor*, knjiga rezimea, str. 88, Niš: Filozofski fakultet.
14. Vesić Pavlović, T. (2017). Engineering students' attitudes towards learning English at the tertiary level, саопштење на Четвртој међународној конференцији *Strani jezik struke i profesionalni identitet*, knjiga rezimea, str. 40, Beograd: Učiteljski fakultet. ISBN 978-86-81018-00-2.
15. Milošević, I. & T. Vesić Pavlović (2018). The role of conceptual metonymy in the semantic motivation of English phrasal verbs, саопштење на међународној конференцији *Jezik, književnost, teorija – Knjiga sažetaka*, str. 67-68, Niš: Filozofski fakultet.
16. Vesić Pavlović, T. i D. Đorđević (2018). Studentska percepcija usmenog izlaganja u nastavi engleskog jezika na univerzitetskom nivou, саопштење на међународној конференцији *Kultura univerziteta i filologija*, knjiga rezimea, str. 79-81, Beograd: Filološki fakultet. ISBN 978-86-6153-492-8
17. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2018). Upotreba anglicizama u naučnim radovima iz poljoprivredne tehnike na srpskom jeziku, саопштење на међународној конференцији *Šesti*

međunarodni kongres primenjene lingvistike danas – Jezik, književnost i interdisciplinarnost, knjiga rezimea, str. 15, Beograd: Filološki fakultet. ISBN 978-86-6153-542-0

18. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2019). The use of metadiscourse markers in essays written by ESP learners at the university level, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *ELALT 5 The 5th International Conference English Language and Anglophone Literatures Today – Book of Abstracts*, str. 14, Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-513-6
19. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2019). Metadiskursni markeri u kontekstu sažetaka naučnih radova iz poljoprivredne tehnike. Saopštenje na naučnom skupu *Jezik, književnost, kontekst – Knjiga sažetaka*, str. 37, Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-496-9
20. Vesić Pavlović, T. & I. Milošević (2019). The semantic motivation of plant-related idiomatic expressions in English and Serbian, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *Belgrade English Language and Literature Studies BELLS90, Book of Abstracts*, str. 106, Beograd: Filološki fakultet. ISBN 978-86-6153-582-6
21. Vesić Pavlović, T. & D. Đorđević (2019). Media representations of *Xylella fastidiosa* progress and effects – a cognitive semantic analysis. Poster presented at the *Second European Conference on Xylella fastidiosa 2019: How Research Can Support Solutions*, Ajaccio, Corsica, 29-30 October 2019, Book of Abstracts, p. 101, https://events.efsa.europa.eu/uploads/originals/Xylella2019/Book_of_abstracts.pdf.
22. Vesić Pavlović, T. & D. Đorđević (2021). Collaborative learning in ESP classes – an exploration of university students' opinions, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *The Fifth International LSP Conference: Language – Profession – Science – 2.1.*, knjiga rezimea, str. 35-36, Beograd: Učiteljski fakultet. ISBN 978-86-81018-07-1.
23. Jakić Šimšić, M. i Vesić Pavlović, T. (2021). Ispitivanje značenjske suprotnosti prideva srpskog jezika u kontekstu sintagmi, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10*, str. 70, Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-675-1
24. Vesić Pavlović, T. & M. Jakić Šimšić (2021). The effect of context on the (a)symmetry of Serbian adjective antonyms, saopštenje na međunarodnoj konferenciji *Belgrade Linguistic Days – BeLiDa*, pp. 120-122, Belgrade: Faculty of Philology. ISBN 978-86-6153-664-9

Категорија М50

Рад у водећем часопису националног значаја (М51)
(укупно 6)

25. Milošević, I. & T. Vesić Pavlović (2017). A cognitive-linguistic investigation of English phrasal verbs related to *plants*. *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, 15(2), 219-233. doi.org/10.22190/FULL1702219M
26. Vesić Pavlović, T. & I. Milošević (2018). The semantic motivation of English and Serbian lexemes related to the concept of STEP: A cognitive approach. *Filološki pregled*, XLV(1), 139-155. UDC 811.111: 811.163.41]’23’37
27. Vesić Pavlović, T. (2018). Strukturiranje SPORTA pomoću metafora PUTOVANJA u engleskom i srpskom jeziku. *Anali Filološkog fakulteta*, 30(1), 215-230. doi.org/10.18485/analiff.2018.30.1.12
28. Vesić Pavlović, T. & D. Đorđević (2020). The use of metadiscourse markers in essays written by ESP learners at the university level. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XLV-5, 233-249. DOI: 10.19090/gff.2020.5.233-249
29. Vesić Pavlović, T. & D. Đorđević (2020). Upotreba ograda i pojačivača u studentskim esejima o zaštiti životne sredine na engleskom jeziku. *Anali Filološkog fakulteta*, 31(2), 161-176. <https://doi.org/10.18485/analiff.2020.32.2.9>

30. Đorđević, D., Pavlović Z. i T. Vesić Pavlović (2020). Mišljenja studenata o onlajn nastavi engleskog jezika – mogućnosti i ograničenja. *Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Prištini*, 50(4), 117-140. DOI: 10.5937/ZRFFP50-27881.

Рад у часопису националног значаја (M52)

(укупно 1)

31. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2018). Upotreba anglicizama u srpskom naučnom diskursu poljoprivredne tehnike. *Primenjena lingvistika*, 19, 87-99. <https://doi.org/10.18485/primling.2018.19.8>

Рад у научном часопису (M53)

(укупно 1)

32. Vesić Pavlović, T. i D. Đorđević (2018). Studentska percepcija usmenog izlaganja u nastavi engleskog jezika na univerzitetskom nivou, *CLIMB – Culture, Language, Literary, Translation, Library and Information Studies, Teaching Methodology and Book History*, 6(1), 151-168. <https://doi.org/10.18485/climb.2018.6.1.ch13>

Категорија M60

Саопштење са националног скупа штампано у целини (M63)

(укупно 1)

33. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2020). Upotreba dekomponovanog predikata u naučnim radovima na srpskom jeziku, U Šaranac Stamenković, J., Skrobić, Lj. Ilić, M. i Kaličanin, M. (ur.), *Nauka i savremeni univerzitet 9: Novi pravci istraživanja u društvenim i humanističkim naukama*. Niš: Filozofski fakultet (455-467). ISBN 978-86-7379-553-9

Радови саопштени на националном скупу, штампани у изводу (M64)

(укупно 1)

34. Đorđević, D. i T. Vesić Pavlović (2019). Upotreba dekomponovanog predikata u naučnim radovima na srpskom jeziku, саопштење на научном скупу *Nauka i savremeni univerzitet 9 (NISUN 9)*, Knjiga rezimea, str. 50-51, Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-517-1

Уџбеници и наставна литература

1. Vesić Pavlović, T. (2018). *NUTS AND BOLTS: English for Mechanical Engineering Students*. Prvo izdanje. Beograd: Mašinski fakultet. ISBN 978-86-7083-982-3
2. Vesić Pavlović, T. (2019). *NUTS AND BOLTS: English for Mechanical Engineering Students*. Drugo izdanje. Beograd: Mašinski fakultet. ISBN 978-86-6060-014-3
3. Vesić Pavlović, T. (2021). *NUTS AND BOLTS: English for Mechanical Engineering Students*. Treće izdanje. Beograd: Mašinski fakultet. ISBN 978-86-6060-079-2

Приказ и оцена научног и стручног рада

- Радови објављени пре избора у звање доцента

У радовима објављеним у периоду до избора у звање доцента, кандидаткиња др Тијана Весић Павловић обрађује, на теоријској подлози когнитивне лингвистике и у методолошким оквирима анализе корпуса, тематику метафоричке концептуализације и семантичких проширења у енглеском и српском језику. Будући да су ови радови већ раније приказани у реферату за избор др Весић Павловић у звање доцента на Машинском факултету, овде дајемо општи осврт, ради потпуности увида у континуитет научног рада кандидаткиње. Централну тематску групу чине радови у којима ауторка продубљује и проширује истраживање које је спровела у оквиру израде докторске дисертације, а у којима су подробно испитани сложени појмовни и језички аспекти метафора које извиру из домена *кретања*, и то: метафоричка концептуализација *стања* на основу појма *путање* у енглеском и српском језику (рад [5]); метафоре *пловидбе* у енглеском и српском језику (рад [2]); метафоре засноване на појму *путање* у концептуализацији процеса транзиције у јавном дискурсу Србије (рад [1]); фиктивно кретање у енглеском и српском језику (рад [8]); метафоре у домену *когниције* засноване на појмовима из домена *кретања* (рад [19]). Другу тематску групу чине два рада у којима се додатно осветљава метафоричка концептуализација која извири из појмовног домена *биљке* (у којима ауторка продубљује и проширује истраживање које је спровела у оквиру израде магистарске тезе), и то: метафора *ЉУДИ СУ БИЉКЕ* у енглеском и српском језику (рад [6]); метафоре засноване на појму *биљке* у домену економије у енглеском и српском језику (рад [7]). Поред ових тематских целина, издвајају се радови у којима се осветљавају појмовни и језички аспекти метафора енглеског и српског језика које су засноване на изворним појмова *чистоће* одн. *прљавштине* (рад [18]), затим метафора енглеског и српског језика које су засноване на изворном појму *лудила* (рад [4]), те метафоричке концептуализације доминантних друштвених вредности у јавном дискурсу Србије (рад [3]). Свеукупно посматрано, наведени радови, како је претходно већ констатовано у реферату за избор у звање доцента, пружају вредан допринос науци о језику на дескриптивном, контрастивном и теоријско-методолошком плану.

- Радови објављени после избора у звање доцента

У радовима објављеним у периоду после избора у звање доцента, кандидаткиња др Тијана Весић Павловић наставља и диверзификује проучавања у области когнитивне лингвистике, уједно померајући хоризонте свог научног интересовања ка анализи дискурса, прагматици и социолингвистици, укључујући перспективу језика струке. Према обрађиваној тематици и теоријско-методолошким оквирима, радови које је кандидаткиња објавила у овом периоду могу се сврстати у четири групе.

Прву тематску целину чине радови у којима се на теоријској подлози когнитивне лингвистике испитује семантичка мотивисаност енглеских фразних глагола, унутарјезички и контрастивно у односу на глаголе са префиксима у српском језику, те семантичка мотивисаност одређених идиоматских израза у енглеском и српском језику. У раду [25] анализира се улога сликовних схема и појмовних метафора у семантичкој мотивацији 22 енглеска глагола са партикулама *out, off, up, through, in* and *away*, а чији се саставни глагол односи на појам *биљке*. Рад [6] усмерен је на контрастивну анализу семантичке мотивације енглеских фразних глагола са партикулом *out* чији се саставни глагол односи на појам *биљке* и њихових еквивалената у српском језику који садрже префиксе *из-*, *с-* и *раз-*, са нагласком на утврђивању и поређењу сликовних схема и појмовних метафора које мотивишу проширење значења овог скупа глагола. Улога појмовног механизма метонимије и теоријски

дефинисаних идеализованих когнитивних модела у семантичкој мотивацији енглеских фразних глагола са партикулама *in*, *out*, *on* и *off* анализира се у раду [2], док се у фокусу рада [10] налази однос синонимије који се успоставља између фразних глагола енглеског језика који садрже исти саставни глагол и партикуле *away*, *out* and *off*. У овој групи радова, добијени резултати дају додатну, емпиријску потврду постулатима когнитивне лингвистике о томе да значење фразних глагола треба посматрати у контексту саставних партикула и семантичке интеракције између саставног глагола и партикуле. У раду [26] испитује се семантичка мотивација лексема повезаних с појмом *корака* у енглеском и српском језику, а у раду [11] мотивисаност идиоматских израза у енглеском и српском језику повезаних са појмом *биљке*. У оба рада осветљава се улога појмовних метафора, појмовних метонимија и сликовних схема у семантичкој мотивисаности посматраних израза.

У другој тематској целини налазе се радови у којима се, такође на теоријској подлози когнитивне лингвистике, анализирају појмовне метафоре засноване на домену *кретања*: у раду [1], предмет су паралеле у проширеним значењима два скупа глагола у енглеском и српском језику који означавају полазак и долазак у различитим апстрактним доменима; рад [5] анализира сличности и разлике између енглеског и српског језика у концептуализацији апстрактног домена *живота* путем израза који у ова два језика означавају аспекте сликовне схеме *путање*, док се у раду [27] ауторка усмерава на испитивање структурирања домена *спорта* помоћу метафора чији изворни домен је кретање по путањи. Овој групи семантички оријентисаних радова придружују се и радови [7] и [8], у којима се емпиријски испитује статус антонимије једног скупа полисемичних придева српског језика, приказаних у реченичном контексту који активира одређена значења (примарно и два секундарна), те проблематика језичке интуиције и одабира узорка испитаника (језички стручњаци или изворни говорници) у емпиријским истраживањима антонимије.

Трећу тематску целину чине радови усмерени на анализу карактеристика научног дискурса, као што су степен и оправданост употребе англицизама у научном дискурсу пољопривредне технике [31] и употреба конструкције декомпонованог предиката у научним радовима из области грађевинарства, лингвистике, медицине и пољопривреде [33]. У раду [4] се на подлози системске функционалне граматике испитује употреба маркера епистемичке модалности у научним радовима на енглеском и српском језику из три научне области (машинство, пољопривреда, психологија). У оквиру Хајландове теорије метадискурса, предмет рада [3] јесте учесталост коришћења метадискурских маркера у сажецима научних радова из области пољопривредне технике. Радови [28] и [29] усмеравају се на употребу метадискурских маркера у студентским есејима урађеним у оквиру часова енглеског језика на универзитетском нивоу: рад [28] анализира различите типове метадискурских маркера у есејима студената на стручну тему из области машинства, док се рад [29] бави степеном употребе две специфичне одлике метадискурса, ограда и појачивача, у студентским есејима посвећеним питањима спречавања ефеката глобалног загревања.

Четврту целину чине радови чија је заједничка тема испитивање ставова студената према различитим аспектима наставе стручног језика на универзитетском нивоу. Рад [9] бави се ставовима студената према учењу енглеског језика на студијама машинства. У раду [32] анализира се начин на који студенти машинства и пољопривреде перципирају искуство излагања на стручну тему на енглеском језику, док се у раду [30] истражује перцепција различитих аспеката онлајн наставе енглеског језика на универзитетском нивоу из студентског угла.

На основу прегледа објављених радова, Комисија констатује да је др Тијана Весић Павловић у свом досадашњем научном раду јасно посведочила темељност и оригиналност у приступу испитиваној проблематици, пружајући релевантне дескриптивне, контрастивне и теоријско-методолошке налазе који су применљиви у различитим областима теоријске и примењене лингвистике.

Поред наведених научних радова, кандидаткиња др Тијана Весић Павловић је током претходног изборног периода објавила и уџбеник за предмете *Енглески језик 1* и *Енглески језик 2* на смеровима Машинско инжењерство и Информационе технологије у машинству на Машинском факултету Универзитета у Београду – *NUTS AND BOLTS: English for Mechanical Engineering Students* – који је већ имао три издања (2018, 2019, 2021 /в. рубрику Г2.6/). Структуриран у 15 наставних целина које обрађују различите тематске садржаје из области машинског инжењерства, уз зналачки градирано увођење и разраду потребних граматичких и лексичких садржаја у циљу развијања и рецептивних и продуктивних језичких вештина, овај уџбеник се у пракси, кроз три издања, потврдио као вредан допринос педагошкој литератури у области страног језика струке.

Рецензентски рад

Кандидаткиња др Тијана Весић Павловић је у претходном изборном периоду рецензирала следеће универзитетске уџбенике/приручнике/наставне материјале из области енглеског језика струке:

- *Contemporary English Vocabulary in Use 1 – Intermediate to Upper Intermediate*, ауторки Љиљане Михајловић и Милице Радуловић (издавач: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу)
- *Seed, Feed, Breed and Succeed – English for Agriculture and Food Technology Students* ауторке Данијеле Ђорђевић (издавач: Пољопривредни факултет, Универзитет у Београду)
- *English 3 – Class Material, English 4 – Class Material* и *English Upper level – Class Material for Students of Software Engineering*, ауторке Дуње Живановић, који је намењен настави на курсевима енглеског језика на Електротехничком факултету Универзитета у Београду.

Била је и рецензент једног научног рада за часопис *ESP Today* (категорија М24) и једног научног рада за часопис *Живи језици* (М53).

Оцена испуњености услова

На основу прегледа конкурсне документације, Комисија констатује да кандидаткиња др Тијана Весић Павловић испуњава све услове (опште, обавезне и изборне) за избор у звање ванредног професора у области друштвено-хуманистичких наука који су прописани актуелним Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду („Гласник Универзитета у Београду“ бр. 192/16, 195/16, 199/17, 203/18 и 223/21), као што је сумарно приказано у Сажетку у прилогу овог Реферата.

2. др ЉИЉАНА ДРАГИЋ

Биографија

Др Љиљана Драгић рођена је 7. децембра 1977. године у Вршанима, код Бијељине. Завршила је основну школу „Вељко Чубриловић“ у Прибоју и гимназију „Филип Вишњић“ у Бијељини. Студије енглеског језика и књижевности уписала је 1996. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду и дипломирала 2002. године, с просечном оценом 7,23 (стручни назив: професор енглеског језика и књижевности /VII-1 степен стручне спреме/). Мастер академске студије уписала је на Филолошком факултету Универзитета у Београду 2007. и завршила 2009. године, на студијском програму Енглески језик и књижевност, са просечном оценом 8.50, и стекла академски назив дипломирани филолог енглеског језика и књижевности – мастер. Докторску дисертацију под називом „Конкурентност правог и неправог објекта у српском и енглеском језику“ одбранила је на Филолошком факултету Универзитета у Београду 27.12.2017. године и стекла научни назив доктор наука – филолошке науке.

Од 2004. године запослена је као професор енглеског језика у гимназији „Филип Вишњић“ у Бијељини. У периоду 2002–2004 хонорарно је радила као преводилац у Удружењу жена „Интерактив“ у Бијељини, а у периоду 2003–2005. као преводилац при Хелсиншком одбору за људска права у Бијељини. Стални је судски тумач за енглески језик у Бијељини од 2007. године.

Од 2006. до 2015. године била је запослена на Универзитету Синергија у Бијељини, где је 2007. године бирања у звање предавача за енглески језик, 2009. године у звање вишег асистента, а 2010. и 2015. у звање наставника за енглески језик (Факултет за пословну економију, Правни факултет, Факултет за рачунарство и информатику). Године 2019. изабрана је у звање доцента за ужу научну област Опште студије књижевности на Филолошком факултету Слободан П. Универзитета у Бијељини (из приложене документације није јасно да ли овај посао тренутно обавља пошто га у биографији не наводи у рубрици ”тренутно запослење”).

Током 2012. године завршила је десетонедељни онлајн курс за инструкторе наставника „Критичко мишљење у настави енглеског језика“ на Универзитету у Орегону (Ten-week online teacher training course: Critical Thinking for English Language Teaching (EFL) Curriculum, University of Oregon, American English Institute). У мају 2018. године похађала је дводневне радионице за професионални развој професора енглеског језика Фондације Образовање у акцији и Колеца Уједињени свијет у Мостару под називом „Развијање језичких способности (читање, писање, слушање, говор. У мају 2019. године завршила је тренинг при Британском савјету у Сарајеву под називом “Critical thinking and Problem Solving“. Током 2020. године завршила је онлајн курс “Using Educational Technology in English Language Classroom“ Универзитета у Ајови. Од 2018. године у гимназији ”Филип Вишњић“ у Бијељини, где је стално запослена, активна је у својству програмског тренера у оквиру програма LEAD (Leadership English American Democracy programme).

Наставни рад

Др Љиљана Драгић је од 2006. до 2015. године предавала енглески језик на Универзитету Синергија у Бијељини (бирања је 2007. године у звање предавача за енглески језик, 2009. године у звање вишег асистента, а 2010. и 2015. у звање наставника за енглески језик (Факултет за пословну економију, Правни факултет, Факултет за рачунарство и информатику). Године 2019. изабрана је у звање доцента за ужу научну област Опште

студије књижевности на Филолошком факултету Слобомир П. Универзитета (из приложене документације није јасно да ли овај посао тренутно обавља пошто га у биографији не наводи у рубрици ”тренутно запослење”). У приложеној документацији нема детаљнијих података о наставном раду на универзитетском нивоу. Од 2004. године др Драгић запослена је као професор енглеског језика у гимназији „Филип Вишњић” у Бијељини.

Библиографија научних и стручних радова

Кандидаткиња др Љиљана Драгић је у конкурсној документацији доставила списак објављених радова (укупно три, са непотпуним библиографским подацима) и саме радове. Овде наводимо списак радова (употпуњен потребним библиографским подацима на основу приложених радова) класификован према важећем Правилнику о поступку, начину вредновања и квантитативном исказивању научноистраживачких резултата Министарства провете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

Категорија M20

Рад у међународном часопису (M23)
(укупно 1)

1. Puška, A., Puška, E., Dragić, Lj., Maksimović, A., Osmanović, N. (2021): Students' Satisfaction with E-learning Platforms in Bosnia and Herzegovina. *Technology, Knowledge and Learning*, Vol 26, pp. 173–191. <https://doi.org/10.1007/s10758-020-09446-6> © Springer Nature B.V. 2020

Категорија M50

Рад у водећем часопису националног значаја (M51)
(укупно 2)

2. Драгић, Љ. (2012): Проблем инфинитива у неглаголској фрази, *Радови Филозофског факултета, Филолошке науке*, број 14, књига 1, 649–667, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале.
3. Драгић, Љ. (2013): Нефинитни облици као постмодификатори именичке фразе у енглеском језику и њима одговарајући облици у српском/хрватском језичком изразу, *Радови Филозофског факултета, Филолошке науке*, број 15, књига 1, 383–396, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале.

Категорија M70

Одбрањена докторска дисертација (M71)

1. Драгић, Љ. (2017). Конкурентност правог и неправог објекта у српском и енглеском језику. Докторска дисертација (необјављена), Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 27.12.2017.

Оцена испуњености услова

На основу прегледа конкурсне документације, Комисија констатује да кандидаткиња др Љиљана Драгић не испуњава минималне обавезне услове за избор у звање ванредног професора прописане Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду (*Гласник Универзитета у Београду* бр. 192/16, 195/16, 199/17, 203/18 и 223/21), будући да нема довољан број објављених научних и стручних радова.

.....

ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На основу прегледа конкурсне документације пријављених кандидата на конкурс (објављен у листу *Послови* бр. 976 дана 02.03.2022) за избор ванредног професора за ужу научну област Енглески језик на Машинском факултету Универзитета у Београду, а имајући у виду релевантне прописе (Закон о високом образовању, Статут Универзитета у Београду, Статут Машинског факултета Универзитета у Београду, Правилник о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду), Комисија је утврдила, као што је образложено у Реферату, да кандидаткиња др Тијана Весић Павловић испуњава све услове (опште, обавезне и изборне) за избор у звање ванредног професора за ужу научну област Енглески језик на Машинском факултету Универзитета у Београду, а да кандидаткиња др Љиљана Драгић не испуњава минималне обавезне услове за избор у звање ванредног професора на Универзитету у Београду, будући да нема довољно објављених научних и стручних радова.

Комисија је даље закључила да кандидаткиња др Тијана Весић Павловић, досадашњи доцент за ужу научну област Енглески језик на Машинском факултету Универзитета у Београду, све прописане услове за избор у звање ванредног професора испуњава и формално и суштински. Наиме: др Тијана Весић Павловић је са одличним успехом завршила основне студије англистике и стекла магистеријум и докторат у области филолошких наука. Током студија била је добитник домаћих и међународних стипендија за најбоље студенте. Активно је посвећена научном и стручном усавршавању. Током постдипломских студија учествовала је, као стипендиста-истраживач, у два научно-истраживачка пројекта под покровитељством Министарства за науку и заштиту животне средине Републике Србије, а у периоду после избора у звање доцента у два међународна пројекта. Остварила је значајне резултате у научном раду, нарочито у области когнитивне семантике, укључујући и перспективу језика струке. У периоду после избора у звање доцента била је аутор или коаутор двадесет научних радова објављених у релевантним међународним и домаћим публикацијама, и учествовала са саопштењима на тринаест међународних научних скупова. Посведочила је високу способност за педагошки рад у досадашњем раду у настави енглеског језика на Машинском факултету Универзитета у Београду, где је запослена од 2009. године (у звању вишег предавача 2009–2015, наставника страног језика и вештина за енглески језик 2015–2017, доцента 2017–2022; њен педагошки рад је у студентским анкетама редовно оцењен одличним оценама). Аутор је уџбеника за наставу енглеског језика студентима машинства, који се у пракси успешно потврдио кроз три издања. Успешно се бави и превођењем научних и стручних текстова из области друштвено-хуманистичких наука. Члан је две домаће научно-стручне асоцијације које су посвећене развоју англистике у Србији и учествује у раду комисија Факултета и Министарства просвете.

На основу свега изложеног, Комисија је сагласна у закључку да др Тијана Весић Павловић у потпуности испуњава услове за избор у звање ванредног професора за ужу научну област Енглески језик на Машинском факултету Универзитета у Београду, те са задовољством предлаже Изборном већу Машинског факултета Универзитета у Београду и Већу научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду да др Тијану Весић Павловић изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Енглески језик.

Београд, 21. април 2022.

КОМИСИЈА

.....
1. др Катарина Расулић, ванредни професор
Универзитет у Београду, Филолошки факултет

.....
2. др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор
Универзитет у Београду, Филолошки факултет

.....
3. др Весна Спасојевић Бркић, редовни професор
Универзитет у Београду, Машински факултет